

egz. 1/16

PROTOKÓŁ

Z problemowej kontroli finansowej przeprowadzonej w Urzędzie Gminy w Dębnicy Kaszubskiej w czasie od 09 do 18 marca 2005 roku przez Tadeusza Hince – inspektora wojewódzkiego Oddziału Kontroli Finansowej Wydziału Finansów i Budżetu Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku, działającego na podstawie upoważnienia do przeprowadzenia kontroli nr FB – III/0939/32/05 z dnia 8 marca 2005 roku.

Zakres kontroli:

Prawidłowość wykorzystania i rozliczeń dotacji celowych, przyznanych z budżetu państwa w roku 2004 na dofinansowanie zadań inwestycyjnych Pomorskiego Programu Odnowy Wsi objętych Kontraktem Wojewódzkim.

Ustalenia ogólne:

Jednostka kontrolowana: Urząd Gminy w Dębnicy Kaszubskiej
ul. Zjednoczenia 16 „a
76 – 248 Dębica Kaszubska
tel. (059) 813 16 23

Wójtem Gminy jest:

Pan Grzegorz Andrzej Grabowski, wybrany zgodnie z art. 22 ustawy z dnia 20.06.2002 r. o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza, prezydenta miasta – co potwierdzone zostało zaświadczeniem Gminnej Komisji Wyborczej w Dębicy Kaszubskiej z dnia 25 listopada 2002 roku.



Zastępcą Wójta jest:

Pan Tadeusz Bejnarowicz, powołany Zarządzeniem Nr 3/2002 Wójta Gminy Dębica Kaszubska, z dnia 15 listopada 2002 r.

Sekretarzem gminy jest:

Pani Iwona Wójcik, powołana Uchwałą Rady Gminy Dębica Kaszubska Nr 39/90, z dnia 06 września 1990 r.

Skarbnikiem gminy jest:

Pan Marek Malinowski, powołany Uchwałą Rady Gminy Dębica Kaszubska Nr VIII/46/2003 z dnia 30 kwietnia 2003 r.

Wyjaśnień w czasie kontroli udzielali:

1. Pan Marek Malinowski – Skarbnik Gminy Dębica Kaszubska
2. Pani Małgorzata Mackiewicz – inspektor ds. drogownictwa i zarządzania projektami.

Ostatnia kontrola, w zakresie wykorzystania dotacji celowych z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych Gminy objętych Kontraktem Wojewódzkim – została przeprowadzona przez inspektora Oddziału Kontroli Finansowej WFiB PUW w Gdańsku w kwietniu 2004 roku.

Nie zachodziła potrzeba wydania zaleceń pokontrolnych.

Ustalenia merytoryczne:

Kontrolę przeprowadzono na podstawie umów zawartych przez Gminę z Samorządem Województwa Pomorskiego oraz Wojewodą



Pomorskim o realizację i dofinansowanie zadań inwestycyjnych objętych „Kontraktem Wojewódzkim” na 2004 rok, dowodów źródłowych finansowych, stanowiących podstawę księgowania, zapisów ewidencji księgowej i danych – sprawozdawczości Gminy, decyzji Ministra Finansów, Wojewody Pomorskiego w sprawie przyznania dotacji celowej z budżetu państwa, uchwał Rady i zarządzeń Wójta w sprawie wprowadzenia do budżetu przyznanej dotacji oraz zapewnienia środków własnych Gminy na realizację zadań, jak i innych dokumentów dotyczących przedmiotu kontroli, w tym dokumentacji z przetargów i innych form zamówień publicznych określonych ustawą z dnia 29.01.2004 roku „Prawo zamówień publicznych” (Dz.U.Nr 19, poz. 177 z późniejszymi zmianami) – przeprowadzonych w celu wyłonienia wykonawców robót, usług oraz dostawców materiałów i wyposażenia.

Ustalono, iż w ramach działania 1.5 „Restrukturyzacja i unowocześnienie bazy turystyczno – sportowo – rekreacyjnej i kulturalnej”, zapisanego w priorytecie I Kontraktu Wojewódzkiego, zawartego pomiędzy Radą Ministrów a Samorządem Województwa Pomorskiego w dniu 29 kwietnia 2004 roku – przewidziana została m.in. realizacja w 2004 roku objętych Pomorskim Programem Odnowy Wsi, zlokalizowanych na terenie Gminy Dębica Kaszubska zadań inwestycyjnych:

- **Nr 153 - „Remont Gminnego Ośrodka Kultury w Dębicy Kaszubskiej i zagospodarowanie parku, na którym się znajduje”,**
- **Nr 154 - „Zielona przedsiębiorczość 2004 Niepogłędzie – Gałęzowo”.**



W dniu 02.08.2004 r. pomiędzy Samorządem Województwa Pomorskiego a Gminą Dębica Kaszubska zawarta została umowa 278/UM/DF/BSPO/2004/KW na realizację powyższych zadań, określająca ich zakres rzeczowo – finansowy, termin realizacji oraz zasady dofinansowania. Z zawartej w dniu 30.08.2004 r. pomiędzy Wojewodą Pomorskim a Gminą Dębica Kaszubska umowy wykonawczej nr 62 o dofinansowanie ze środków budżetu państwa omawianych zadań, wynikały warunki, terminy i wysokość środków.

Zgodnie z ustaleniami wyżej wymienionych umów wartość zadań określona została na:

-zadanie Nr 153 – 44 120,- zł, z czego dotacje z budżetu państwa zamierzono sfinansować nakłady w wysokości 23 600,- zł (53,49% wartości zadania), natomiast środki własne, które zapewniła Gmina stanowiły kwotę 20 520,- zł (46,51% wartość zadania),

-zadanie Nr 154 – 48 455,- zł, z czego dotacje z budżetu państwa zamierzono sfinansować nakłady w wysokości 25 000,- zł (51,59% wartości zadania), natomiast środki własne, które zapewniła Gmina stanowiły kwotę 23 455,- zł (48,41% wartość zadania),

Zakres rzeczowy zadań, określany cytowanymi umowami (w załączniku nr 1, stanowiącym harmonogram rzeczowo – finansowy) przedstawiał się następująco:

- zadanie Nr 153- wymiana 28 okien w budynku GOK w Dębicy Kaszubskiej, zagospodarowanie skarpy o powierzchni 55 m², uporządkowanie parku o powierzchni 1 ha, posadzenie 20 drzewek i krzewów, budowa schodów terenowych o powierzchni 24 m², montaż tablicy informacyjnej.

-zadanie Nr 154 – wymiana 11 okien w budynku „pałacu” w Niepogłędzie sanitariatu z dwiema kabinami i umywalką, montaż kominka z piekarnikiem, naprawa 150 m² dachu świetlicy w Gałęzowie zamontowanie rynny, doposażenie świetlicy w 48 krzeseł i 8 stolików.

Terminy realizacji zadań ustalono na:

- zadanie Nr 153 : sierpień – grudzień 2004 r.
(*termin płatności dotacji – grudzień 2004 r.*)
- zadanie Nr 154 : sierpień – wrzesień 2004 r.
(*termin płatności dotacji – wrzesień 2004 r.*).

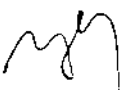
Cytowany powyżej harmonogram oraz plan finansowy (*kserokopie*) stanowią **załącznik Nr 1** do protokołu z niniejszej kontroli.

Wydział Finansów i Budżetu PUW, pismem FBI 3011/D/121/2004, z dnia 29.10.2004 r. powiadomił kontrolowaną jednostkę o przyznaniu dotacji na zadania:

- Nr 153 (*Dębica Kaszubska*) – 23 600,- zł, w dziale 921, rozdziale 92109, paragrafie 6330.
- Nr 154 (*Niepogłędzie – Gałęzów*) – 25 000,- zł, w dziale 921, rozdziale 92105, paragrafie 6330.

Ustalono, że poszczególne elementy zadań realizowane były przez firmy specjalistyczne – zewnętrzne oraz siłami mieszkańców wsi, przy wykorzystaniu materiałów i wyposażenia zakupionego przez Gminę oraz pracy sprzętu i materiałów wniesionych jako wkład przez partnerów lokalnych.

Ogólna wartość prac zrealizowanych na zadaniach i rozliczonych jako nakłady zakresu objętego kontraktem wojewódzkim zgodna była z wartościami planowanymi, ujętymi w umowach kontraktowych i wyniosła:



- <u>zadanie Nr 153 (Dębica Kaszubska)</u>	44 119,06 zł
z tego:	
- wartość zapłaconych prac wykonawców zewnętrznych	32 900,00 zł
-wartość zakupionych tablic informacyjnych	699,06 zł
razem zapłacono:	33 599,06 zł
- wartość wkładu sprzętowego i materiałowego partnerów lokalnych	3 020,00 zł
- wartość pracy mieszkańców	7 500,00 zł
 - <u>zadanie Nr 154 (Niepogłędzie – Gałęzów)</u>	48 455,09 zł
z tego:	
- wartość materiałów i wyposażenia zakupionych przez Gminę	34 300,09 zł
-wartość zakupionych tablic informacyjnych	700,00 zł
razem zapłacono:	35 000,09 zł
- wartość wkładu partnerów lokalnych	3 000,00 zł
- wartość pracy mieszkańców	10 455,00 zł

Zestawienia faktur zapłaconych w 2004 roku przez Gminę w związku z realizacją zadań Nr 153 i 154 stanowią odpowiednio **załączniki Nr 2 i 3** do protokołu z niniejszej kontroli.

Zadanie Nr 153

Wykonawcę podstawowego zakresu wymiany okien w budynku GOK w Dębicy Kaszubskiej (wg SIWZ-30 szt.) wyłoniono w trybie przetargu nieograniczonego (art. 39, ustawy p.z.p) o wartości zamówienia nieprzekraczającego równowartości w złotych kwoty 60 000

euro. Wartość szacunkowa zamówienia ustalona została przed przetargiem na podstawie „kosztorysu inwestorskiego”, opracowanego w oparciu o dane zebrane od okolicznych producentów stolarki z PCV – na kwotę 34 300,00 zł (*brutto*). Po rozeznaniu dokonanym w Urzędzie Marszałkowskim, co do ewentualnej możliwej do uzyskania kwoty dotacji – wartość szacunkową zamówienia obniżono do kwoty 32 900,00 zł. Wybrany spośród 6 ofert przez Wójta Gminy w dniu 02.11.2004 r. na podstawie sugestii Komisji przetargowej (*powołanej w dniu 18.10.2004 r. zarządzeniem Nr 56/2004 Wójta Gminy Dębica Kaszubska*), wykonawca – firma „PLASTIC” Andrzej Bernal ze Sławna, zaproponował wykonanie zamówienia za kwotę 25 010,00,- zł (*brutto*), będąca ceną najniższą (*przyjęte kryterium oceny – cena = 100%*). Następna w kolejności cena oferty wynosiła: 26 236,10 zł (*brutto*), a najwyższa 35 338,52 zł (*brutto*).

Umowę Nr 70 21 - 15/02/04 wybranym wykonawcą zawarto w dniu 12.11.2004 r.. Objęła ona zakres (*30 okien*), cenę oraz warunki realizacji przedmiotu umowy, określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz ofercie wykonawcy, w tym termin wykonania - do 30.11.2004 r.

Jednocześnie, ze względu na uzyskanie znacznie niższej ceny za wykonanie zamówienia objętego umową j.w. zdecydowano o rozszerzeniu zakresu wymiany do 41 okien (*liczba wszystkich okien w GOK zakwalifikowanych do wymiany*) czyli o 11 sztuk więcej niż planowano pierwotnie.

Po rozmowach z wykonawcą realizującym zakres podstawowy wymiany okien, udzielono mu zlecenia , w dniu 30.11.2004 r. na dostawę i montaż wyżej wymienionych dodatkowych okien oraz parapetów

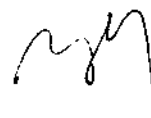
wewnętrznych i zewnętrznych - za kwotę brutto 7 890,00 zł, stanowiącą różnicę ceny robót podstawowych uzyskanej w przetargu w stosunku do wartości planowanej przez Gminę według „kosztorysu inwestorskiego”.

Ponieważ dodatkowy zakres robót nie stanowił „robót dodatkowych” w rozumieniu przepisów ustawy p. z. p., a w SIWZ nie przewidziano konieczności ewentualnego udzielania „zamówień uzupełniających” i z kolei dla zakończenia zadania kontraktowego i terminowego jego rozliczenia roboty należało zakończyć do 14.12.2004r.- Gmina zdecydowała się na udzielenie „zamówienia z wolnej ręki”, kierując się możliwościami jakie daje w tym przypadku art. 67, ust. 1, pkt 3 ustawy p. z. p. (*wyjątkowość sytuacji, niewynikająca z przyczyn leżących po stronie zamawiającego, wymóg pilnego wykonania zamówienia, brak możliwości zachowania terminów określonych dla innych trybów udzielania zamówienia*). Wyjaśnienie w tej sprawie Wójta Gminy Dębница Kaszubska, z dnia 15.03.2005 r. stanowi **załącznik Nr 4** do protokołu z niniejszej kontroli.

Roboty zostały wykonane przez firmę „PLASTIK” Bernal Andrzej ze Sławna i odebrane w dniu 14.12.2004 r. Należność wykonawcy zapłacono na podstawie faktury VAT Nr 197/04, z dnia 10.12.2004 r. na kwotę 25 010,- zł - przelewem w dniu 13.12.2004 r. oraz na podstawie faktury VAT Nr 199/04, z dnia 13.12.2004 r. na kwotę 7 890,- zł - przelewem w dniu 14.12.2004 r.

Łącznie za dokonanie wymiany 41 okien i parapetów w budynku GOK w Dębnicy Kaszubskiej firmie „PLASTIK” zapłacono:

(25 010,- zł + 7 890,- zł = 32 900,- zł.)



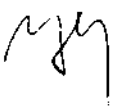
Mieszkańcy Dębnicy Kaszubskiej oraz partnerzy lokalni wykonali prace niezbędne dla uporządkowania 1 ha parku, 55 m² skarpy wraz z budową schodów terenowych o powierzchni 24 m² oraz posadzeniem 20 drzew i krzewów. Przy wykonywaniu wyżej wymienionych prac mieszkańcy przepracowali 1000 godzin, a wartość tej pracy określona została na kwotę 7 500,- zł. Udział partnerów lokalnych stanowiła praca sprzętu specjalistycznego, na łączną wartość 1 800,- zł (*Zakład Gospodarki Komunalnej w Dębnicy Kaszubskiej*) oraz wkład materialny w postaci drewna i sadzonek na kwotę 1 020,- zł (*Nadleśnictwo Leśny Dwór*) i kamienie na schody o wartości 200,- zł (*GOK w Dębnicy Kaszubskiej*). Łącznie udział partnerów lokalnych wyceniono na kwotę 3 020,- zł.

Praca mieszkańców oraz wkład sprzętowo - materiałowy partnerów lokalnych odnotowane były na kartach pracy i oświadczeniach, potwierdzonych przez koordynatora projektu oraz akceptowane przez kierownika projektu - Z-cę Wójta Gminy.

Ponadto zadanie kontraktowe Nr 153 obciążone zostało kwotą 699,06 zł, stanowiącą należność firmy Z.W.R.iS. „Unigraf” ze Sławna za wykonanie tablic informacyjnych (2 sztuki) według wymogów „kontraktowych”, zapłaconą przez Gminę gotówką w dniu 16.11.2004 r.

Tablice zamontowano na obiektach zadania Nr 153.

W dniu 14.12.2004 r. spisany został „protokół odbioru końcowego i przekazania do eksploatacji zadania Nr 153, objętego kontraktem wojewódzkim w 2004 roku”, w którym wymieniono wykonany zakres prac oraz ich wartość. Kserokopia protokołu j.w. stanowi **załącznik Nr 5** do protokołu z niniejszej kontroli.



Ogółem wartość prac wykonanych na zadanie Nr 153 wyniosła:
32 900,- zł + 699,06 zł = 33 599,06 zł (koszty finansowe)
7 500,-zł + 3 020 zł = 10 520 zł (wkład mieszkańców i partnerów)

razem: 44 119,06 zł

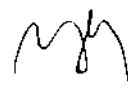
W dniu 31.12.2004 r. wystawiony został dowód OT przyjęcia środka trwałego Nr 7021 – 12/6/2003, nazwanego „okna białe z PCV” na ogólną wartość 33.599,06 zł – na stan ewidencji majątkowej Urzędu Gminy Dębica Kaszubska o numerze inwentarzowym 107 – 067.

Zamiar prowadzenia robót remontowych (*w tym wymiana okien*) w budynku GOK w Dębicy Kaszubskiej Urząd Gminy zgłosił do Starostwa Powiatowego w Słupsku. Pismem z dnia 02.07.2004 r. nr AB.I.E – 7352 – 273. Starostwa Powiatu Słupskiego nie wniósł sprzeciwu do wymienionego w zgłoszeniu zakresu robót.

Zadanie nr 154

Prace przewidywane do realizacji w ramach zadania nr 154 „Zielona Przedsiębiorczość” -2004 w Sołectwach Niepogłędzie i Gałęzów wykonano siłami mieszkańców tych wsi przy wsparciu organizacyjnym Stowarzyszenia Przyjaciół Niepogłędzia i Gałęzowa „SPERANDA”, z siedzibą w Niepogłędziu.

W ramach zadania dokonano wymiany 6 szt. okien drewnianych (nietypowych) w budynku siedziby Stowarzyszenia „SPERANDA” - zabytkowym „pałacu”. Koszt wymiany 11.100,- zł. Zamówienia udzielono firmie „OKLAND” Sp.z o.o. z Rokitek, z pominięciem procedur przewidywanych ustawą p.z.p ze względu na wartość poniżej 6.000. euro. Należność za wymianę zapłacono na podstawie faktury VAT nr 300/12/2004, z dnia 02.12.2004 r., przelewem w dniu 10.12.2004 r.



Ponadto, zgodnie z planem „pałac” doposażono w kuchnię gazową z piekarnikiem – o wartości 5.899,92 zł, zapłaconej przelewem w dniu 16.11.2004r. wg faktury Nr SS04/INTE/352 z 25.10.2004 r. wystawionej przez Hurtownię „Robin” z Dąbroby Górniczej.

We wsi Gałęzów przeprowadzono prace remontowe w budynku świetlicy wiejskiej polegające na: naprawie pokrycia dachowego o powierzchni 150 m² wraz z założeniem orynnowania (2.171,32 zł) wymienienie 5 sztuk okien na plastikowe PCV (6000,- zł.), zamontowanie kominka (3.000,- zł), adaptacja pomieszczenia na sanitariat z kabinami (materiały za 2.128,88,- zł.). Ponadto świetlicę wyposażono w 8 stołów i 48 krzeseł o wartości 3.999,97,- zł.

Również w przypadku zadania nr 154 – zakupiono i zamontowano tablice informacyjne w/g wymogów „kontraktowych” - koszt zakupu: 700,- zł.

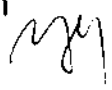
Łącznie koszty finansowe poniesione na zadaniu nr 154 wyniosły 35 000,09 zł. Zestawienie faktur obciążających zadanie, zawierające m. in. terminy ich zapłaty stanowi cytowany wcześniej załącznik nr 3 do niniejszego protokołu.

Stowarzyszenie „SPERANDA” jako partner lokalny projektu przekazał wkład materialny w postaci wiaty nad jeziorem wiejskim w Gałęzowie – o wartości oszacowanej na 3.000,- zł.

Mieszkańcy obu sołectw przepracowali przy realizacji wyżej omówionych elementów zadania 1394 godziny o wartości 10.455,- zł.

Praca mieszkańców oraz wkład partnera lokalnego odnotowane były na kartach pracy i oświadczeniach, potwierdzonych przez koordynatora projektu oraz akceptowane przez kierownika projektu.

W dniu 14.12.2004 r. spisano „protokół odbioru końcowego i przekazania do eksploatacji zadania Nr 154, objętego kontraktem



1. 15

wojewódzkim w 2004 roku ", w którym wymieniono wykonany zakres prac oraz ich wartość. Kserokopia protokołu stanowi **załącznik Nr 6** do protokołu z niniejszej kontroli.

Ogółem wartość prac wykonanych na zadanie Nr 154 oraz zakupionego wyposażenia wyniosła:

35 000,09 zł (koszty finansowe) + 3 000,- zł (SPERANDA) + 10 455,00 zł (praca mieszkańców) = 48 455,09 zł.

Uchwalono, że uchwałą Nr XXI/110/2004, z dnia 24.06.2004r. Rada Gminy Dębica Kaszubska wyraziła zgodę na współfinansowanie i realizację projektów w ramach Pomorskiego Programu Odnowy Wsi, typując do udziału w tym programie Sołectwa Gałęzów – Niepogłędzie i Dębica Kaszubska.

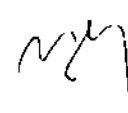
Przyznana dotację celową z budżetu państwa wprowadzono do budżetu Gminy 2004 rok po stronie dochodów i wydatków uchwałą Rady Gminy Nr XXIV/128/2004, z dnia 29.09.2004 w sprawie zmian w budżecie Gminy na 2004 rok. Zarządzeniem Wójta Gminy Dębica Kaszubska Nr 77/2004, z dnia 31.12.2004r, w sprawie zmian w budżecie Gminy na 2004 ostatecznie określono wielkość środków przeznaczonych na finansowanie wydatków zadań nr 153 i 154, i tak:

- zadanie nr 153

- | | |
|--|---------------|
| - środki Gminy | -10.000,-zł. |
| - środki z dotacji celowej z budżetu państwa | - 23.600,- zł |

razem: 33. 600,-zł

-
-
-



- <u>zadanie nr 154</u>	
- środki Gminy	- 10.000,- zł
- środki z dotacji celowej z budżetu państwa	- 25.000,- zł
razem:	35.000,- zł

Jak wykazano wcześniej, ogólna wartość nakładów zrealizowanych w ramach zadań 153 i 154 (*wydatki finansowe wraz z wartością wkładu partnerów lokalnych oraz mieszkańców wsi*) wyniosła:

- zadanie Nr 153: 44 119,06 zł,
- zadanie Nr 154: 48 455 ,09 zł.

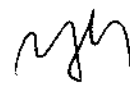
Udział w tych kwotach dotacji z budżetu państwa, przekazanych i wykorzystanych wyniósł odpowiednio:

- zadanie nr 153: $23.599,- : 44\ 119,06 = 53,49\%$
- zadanie nr 154: $25.000,- : 48\ 455,09 = 51,59\%$

i w obu przypadkach był równy granicy określonej w cytowanej umowie wykonawczej nr 62, zawartej przez Gminę z Wojewodą Pomorskim .

Zakresy rzeczowe zadań kontraktowych zostały wykonane-co wykazano w niniejszym protokole.

Wobec spełnienia warunków określonych cytowanymi umowami kontraktowymi, zawartymi przez Gminę Dębica Kaszubska z Samorządem Województwa Pomorskiego i Wojewodą Pomorskim na zadanie nr 153 i 154, realizowane w ramach Pomorskiego Programu Odnowa Wsi – przyjęte i sfinalizowane zostały wnioski o wypłatę dotacji z budżetu państwa na ich dofinansowanie, to znaczy przyznane dotacje wpłynęły na rachunek podstawowy Urzędu Gminy w kwotach wnioskowych, w dniu 28.12.2004 r.



Spis załączników:

- Nr 1 - Harmonogram rzeczowo – finansowy i plan finansowy
- Nr 2 - Zestawienie faktur zapłaconych w 2004 roku – zadanie 153
- Nr 3 - Zestawienie faktur zapłaconych w 2004 roku – zadanie 154
- Nr 4 - Wyjaśnienie Wójta Gminy z dnia z dnia 15.03.2005 r.
- Nr 5 - Protokół odbioru końcowego i przekazania do eksploatacji, z dnia 14.12.2004 r., zadanie Nr 153
- Nr 6 - Protokół odbioru końcowego i przekazania do eksploatacji, z dnia 14.12.2004 r. zadanie Nr 154

Na tym protokół zakończono i po odczytaniu podpisano

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach na 14 stronach i 6 załącznikach. Jeden egzemplarz protokołu pozostawiono w kontrolowanej jednostce, doręczając go Panu Grzegorzowi Grabowskiemu - Wójtowi Gminy Dębica Kaszubska.

Do ustaleń zawartych w niniejszym protokole ze strony kontrolowanej jednostki zastrzeżeń nie wniesiono.

Kontrolę odnotowano w księdze kontroli Urzędu Gminy Dębica Kaszubska, na stronie 4, pod pozycją 2/2005.

Dębica Kaszubska, 18 marca 2005 r.

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI
mgr inż. Tadeusz Hinc

URZĄD GMINY
76-248 DĘBNICA KASZUBSKA
woj. pomorskie
tel. 81 34 63 4

WOJEWÓDZKA
mgr inż. Grzegorz Grabowski

SKARBNIK GMINY
mgr Marek Malinowski